



Miami Valley Garden Railway Society

TRACKS



Volume XI Issue XI

Novembre 2004

GRANDS TRAINS ET VILLAGES DE NOËL par PAUL RACE

Depuis des années, les modélistes ferroviaires de jardin utilisent des figurines et accessoires des collections des Noël Villages comme ceux produits par Dept. 56®. La plupart des figurines Lemax et d'autres sont assez grandes pour être associées aux trains « voie standard » comme ceux de MTH, AristoCraft, et USA. La plupart des accessoires et quelques figurines (telles que certaines de Coke®) sont à une échelle plus grande et peuvent être associés aux trains «voie étroite » tels que produits par Bachmann.

Arrivé à l'automne, beaucoup de ces modélistes ont rentré leurs figurines et accessoires pour l'hiver. Certains ont mis en place des décors de Noël. Et ils ont pu noter que beaucoup de maisons des villages de Noël sont très détaillés et assez bon marché. Par contre la plupart de ces bâtiments sont trop petits pour sembler exactes à côté des trains. En fait, la plupart des maisons des villages de Noël sont même trop petites pour les figures avec lesquelles elles sont censées être assorties.

Cet article est écrit pour donner quelques indications aux modélistes ferroviaires qui considèrent mettre en place un village de Noël, et qui se demandent dans quel mesure leur chemin de fer de jardin pourrait y être associé. Bien que les chemins de fer de jardin et les villages de Noël diffèrent considérablement en échelles, quelques "principes de base" peuvent être utiles.

L'échelle est l'outil principal des modélistes pour déterminer si deux modèles peuvent être associés. L'échelle d'un modèle est son ratio au réel. Par exemple, la plupart des maisons de poupées sont construits au douzième de la taille réelle, on dit que l'échelle est 1:12. La plupart des trains modèles réduits sont d'échelles beaucoup plus petites -- autrement ils prendraient beaucoup trop de place.

L'échelle des chemins de fer de jardin sont environ moitié de l'échelle des maisons de poupées. (sur une plage de 1:20.3 et 1:32, selon le genre de train). Les trains construits dans ces échelles sont assez grands pour être bien visibles dans le jardin mais sont généralement trop grands pour utilisés avec la plupart des villages de Noël.

Les chemins de fer de jardin « voie étroite » sont usuellement à l'échelle 1:20.3 ou 1:22.5. Ceux-ci incluent les grands trains Bachmann et la plupart des trains faits par LGB. La plupart de ces trains « écraseraient » les figurines des villages de Noël. En fait, certaines locomotives, telles que le Bachman Shay, sont plus grandes que la plupart des maisons des villages de Noël.

Les chemins de fer de jardin à « voie standard » sont habituellement à l'échelle 1:29 (AristoCraft et USA Trains) ou 1:32 (MTH et certains Lionel). La plupart de ces trains s'associent bien avec les figurines des villages de Noël telles celles vendues par Lemax, mais elles « écrasent » malgré tout les maisons des villages de Noël.



Les villages de Noël - maisons, figurines et accessoires de village de Noël sont des décorations, pas des modèles réduits. Les concepteurs ont pour objectif d'aboutir à une certaine harmonie entre elles, pas d'obtenir des modèles à l'échelle précise. Pour cette raison, l'échelle de deux bâtiments dans la même collection peut différer de 30%, si vous mesurez des détails tels que la taille de porte. Et à l'exception des figurines de Thomas Kinkade et quelques autres, la plupart des figurines des villages de Noël sont trop grandes pour passer par les portes des maisons de leur collection. La encore, c'est un choix de conception pour préserver les figurines d'être « écrasées » par les maisons, comme elles le seraient dans un environnement à l'échelle. Les modélistes expérimentés doivent comprendre cela pour obtenir une atmosphère de village de Noël qui les satisfassent aussi bien que les observateurs occasionnels.



. Comparaison de diverses figurines disponibles

L'échelle de la plupart des villages de Noël se situe entre 1:40 et 1:64. Ceci signifie qu'elles vont moins bien avec des trains jardin (échelles entre 1:20.3 et 1:32) et mais sont assez proches des trains échelle O (échelles entre 1:43 [Europe] et 1:48 [USA]). Bien que la plupart des trains échelle O de Lionel (ceux qui fonctionnent sur les voies à trois-rails) soient beaucoup plus petits que 1:48, la plupart d'entre eux ont la bonne taille pour les villages de Noël. Les trains Bachmann On30, qui a été spécifiquement conçu pour être associés avec des villages de Noël est le meilleur choix -- ils sont très détaillés et leur allure victorienne assortit bien avec l'atmosphère des villages de Noël. Si vous avez des trains dans votre grenier, vous devriez les essayer (bien que vous souhaiterez certainement avoir les courbes serrées de Pikemaster). Ainsi la bonne nouvelle est que vous avez une gamme de possibilités, dont certaines pourraient bien être dans votre grenier.

Comme dit précédemment, la plupart des figurines des villages de Noël, sont à une échelle entre 1:32 et 1:40. Ceci signifie qu'ils ne pourraient pas passer par la porte des maisons (même celles dans la même marque) même si leurs vies de résine en dépendaient. Une fois encore, c'était un choix conscient des concepteurs, qui n'ont pas voulu que leurs figurines soient écrasées par les maisons. Ceci signifie également que ces figures ne pourraient pas monter dans les trains de l'échelle O (ou échelles S). La mise en place pour la plupart des villages de Noël implique d'installer de petits groupements de personnages et d'accessoires dans le premier plan, et de mettre les maisons en retrait de sorte que la différence dans l'échelle ajoute un effet de perspective (comme un diorama).

Vous devez également garder à l'esprit que la plupart des "observateurs occasionnels" ne noteront pas que les personnages au 1:32 sont un peu trop grand à côté d'un train au 1:48 (ou 1:43), pas plus qu'ils remarqueraient que vos personnages LGB sont presque assez grands pour voir dans la cabine d'aiguillage des trains USA.

